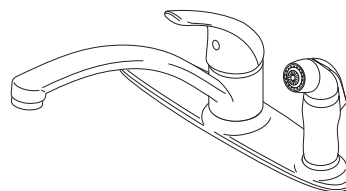


SINGLE HANDLE KITCHEN FAUCET

LLAVE DE FREGADERO UNA MANIJA

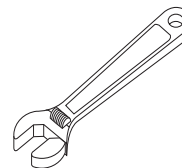
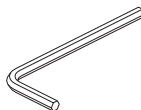
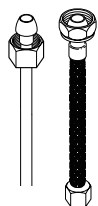
ROBINET DE CUISINE À UNE MANETTE

Model/Modelo/Modèle
13900LF
Series/Series/Seria



Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

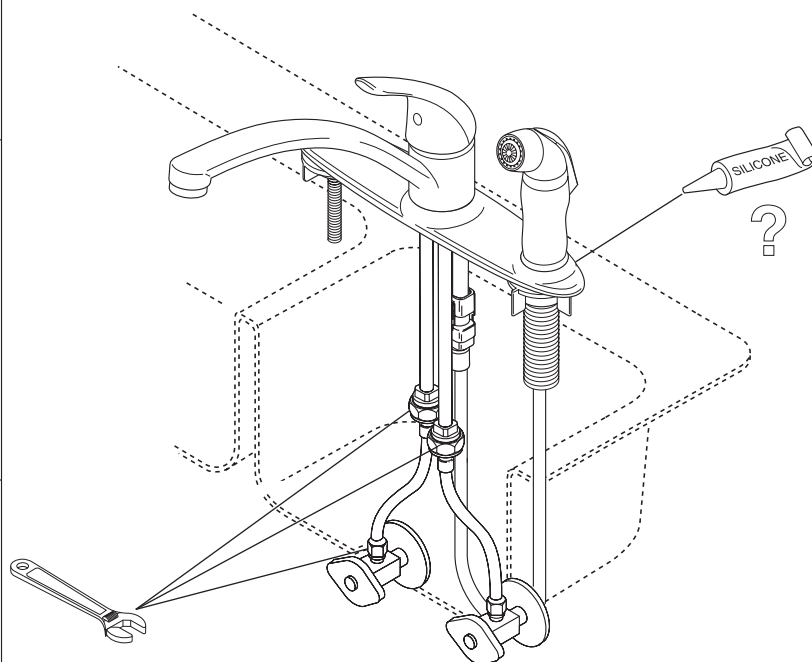
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

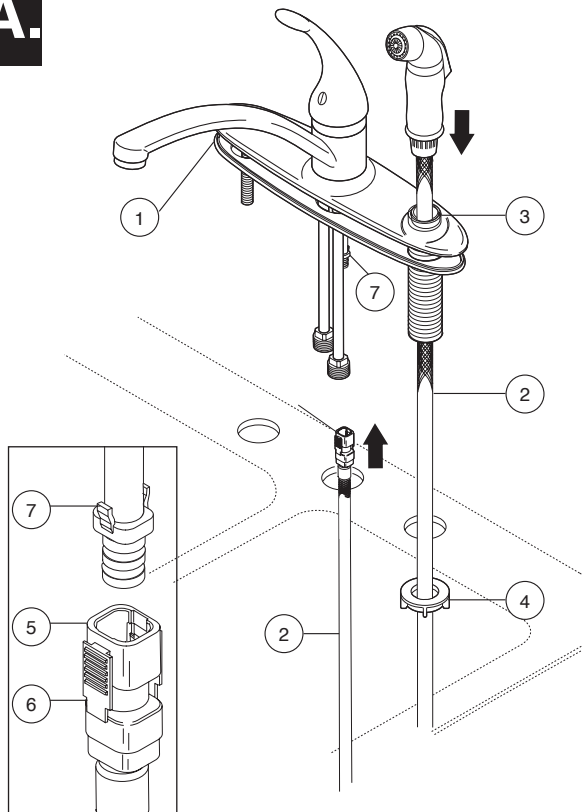
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODAS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter.
- **LIRE TOU LES** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.



1A.



1A.

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Insert spray hose (2) down through spray support (3) on escutcheon. Place locknut (4) on spray hose (2) and then insert spray hose up through center hole in sink.

Ensure gasket (1) is properly placed under the escutcheon. Align tabs (7) and tabs (6) on quick connects (5). Push quick connects firmly upward and snap onto receiving tube tab (7). Pull down moderately to ensure each connection has been made.

1A.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) en la parte inferior de la llave. Inserte la manguera del rociador (2) hacia abajo pasando por la base del rociador (3) en el chapetón. Coloque la contratuerca (4) en la manguera del rociador (2) y luego inserte la manguera hacia arriba por el hueco en el centro del fregadero.

Asegure que el empaque (1) esté sentado apropiadamente debajo del chapetón. Alinee las lengüetas (7) con las lengüetas (6) en las conexiones rápidas (5). Firmemente presione las conexiones rápidas hacia arriba y a presión en la lengüeta del tubo receptor (7). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que cada conexión se ha hecho.

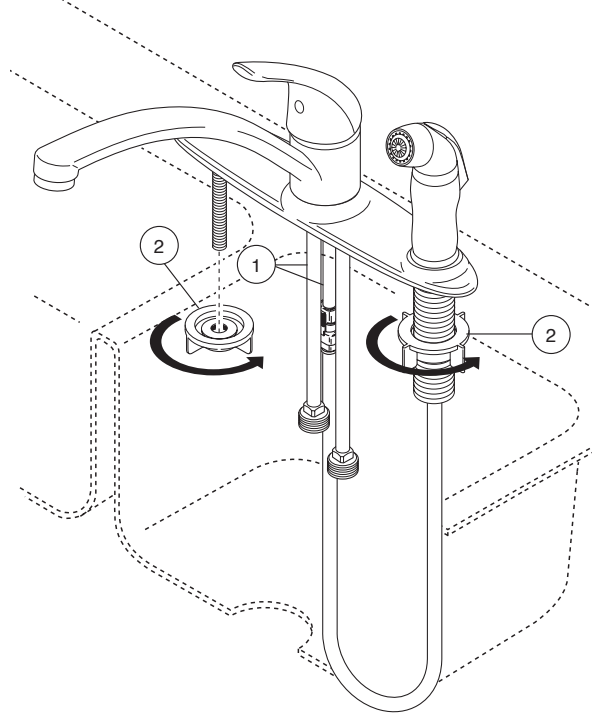
1A.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf. Introduisez le tuyau (2) de la douchette par le haut dans le support (3) de la douchette situé sur la plaque de finition. Placez l'écrou freiné (4) sur le tuyau (2), puis faites remonter le tuyau dans le trou au centre de l'évier.

Assurez-vous que le joint (1) est bien calé sous la plaque de finition. Alignez les pattes (7) et les pattes (6) des raccords rapides (5). Poussez les raccords rapides fermement vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'accrochent à la patte du tube récepteur. (7). Tirez modérément sur le raccord pour en vérifier la solidité.

1B.



1B.

Feed tubes (1) down through middle hole in sink. **OPTION: If sink is uneven, use silicone sealant under the gasket.** Secure faucet to sink with mounting nuts (2).

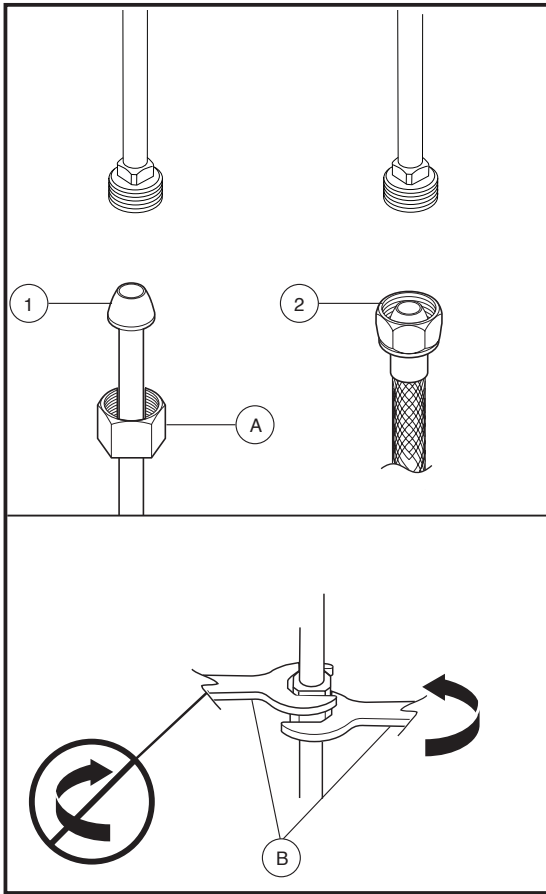
1B.

Avance las tuberías (1) hacia abajo a través del hoyo del centro del fregadero. **OPCIÓN: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo del empaque.** Fije la llave de agua o grifo al fregadero con las tuercas (2).

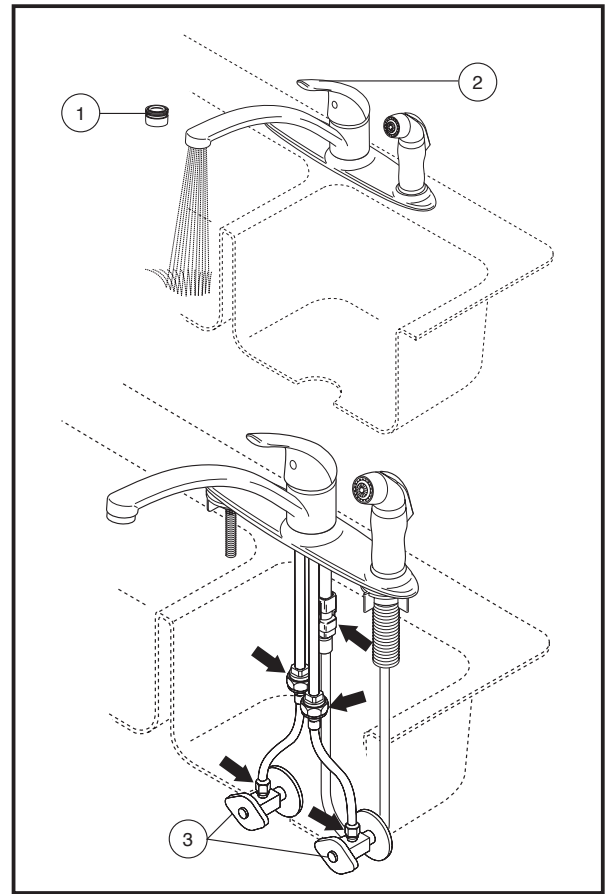
1B.

Introduisez les tubes de cuivre (1), sans les redresser, dans le trou central de l'évier. **FACULTATIF : si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.** Fixez le robinet à l'évier en utilisant les écrous de montage (2).

2.



3.



- 2. CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).**
Determine which type of connection you will be making.
(1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (A)
or (2) 1/2" I.P.S faucet connectors.

Important: When making connections be sure to use two wrenches when tightening (B). Do not overtighten.

- 3. FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.**
Remove aerator (1) and turn faucet handle (2) all the way on. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts. Check all connections at arrows for leaks.** Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

- 2. CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).**
Determine que tipo de conexión usted va a hacer. (1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (A), o (2) conectadores de llave I.P.S. de 1/2".

Importante: Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete (B). No apriete demasiado.

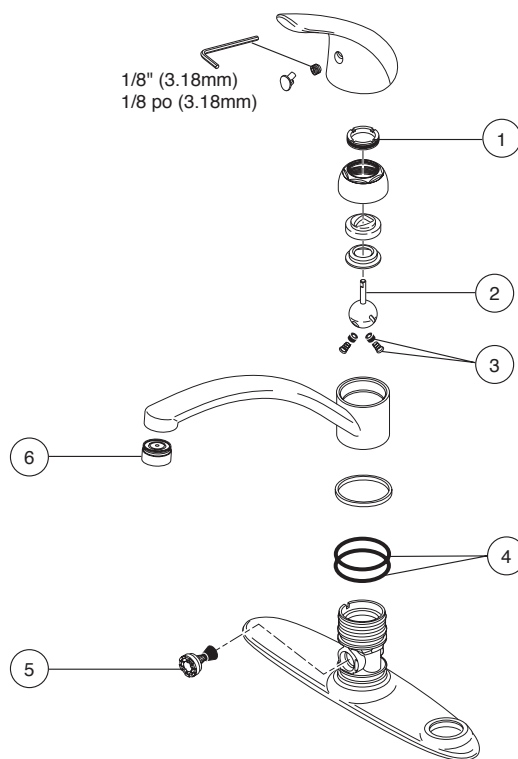
- 3. DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.**
Quite el aireador (1) y gire las manijas de la llave (2) completamente a la posición abierta. Abra los suministros (3) de agua caliente y fría y deje que el agua corra por las líneas por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas. Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.**

- 2. RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS)**

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants:
(1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (A) ou, (2) raccords 1/2 po IPS pour robinetterie.

Important: Utilisez deux clés pour serrer les raccords (B). Prenez garde de trop serrer.

- 3. RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ.**
Retirez l'aérateur (1) et tournez les poignées (2) du robinet pour ouvrir celui-ci complètement. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3), puis laissez s'écouler l'eau une minute. **Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

If faucet leaks from under handle:

Remove Handle and tighten Adjusting Ring (1).

If leak persists:

Replace Ball Assembly (2), Repair Kit RP77763.

If faucet leaks from spout:

Replace Seats & Springs (3), Repair Kit RP77763.

If faucet leaks from around spout body:

Replace O-Rings (4), Repair Kit RP44124.

If spray attachment does not function properly:

- Remove and clean Diverter Assembly (5), or
- Replace Diverter Assembly (5), Repair Kit RP44124.

If faucet exhibits very low flow:

- Remove and clean Aerator (6), or
- Clean Seats and Springs (3) of any debris.

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

Si la llave tiene filtraciones desde la parte debajo de la manija:

Quite la manija y apriete el Anillo de Ajuste (1).

Si la fuga persiste:

Reemplace Ensemble de la Bola (2), RP77763.

Si la llave tiene fugas en la salida:

Reemplace los Asientos y Resortes (3), RP77763.

Si el llave tiene fugas alrededor de cuerpo de salida:

Reemplace el Anillo "O" (4), RP44124.

Si el ensamble del rociador no funciona bien:

- Quite y limpie Ensemble del Desviador (5), o
- Reemplace Ensemble del Desviador, Equipo para Reparación RP44124.

Si la llave muestra un flujo muy bajo:

- Quite y limpie el Aireador (6), o
- Limpie los Asientos y Resortes (3) de cualquier escombros.

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

Le robinet fuit par le dessous de la poignée:

Retirez la poignée et serrez l'anneau de réglage (1).

Si la fuite persiste :

Remplacez la bille (2), kit de réparation RP77763.

Si le robinet fuit à la sortie du bec :

Remplacez les sièges et les ressorts (3), kit de réparation RP77763.

Si le robinet fuit à la base du bec :

Enlevez le bec et remplacez les joints toriques du bec (4), kit de réparation RP44124.

Si la douchette fonctionne mal :

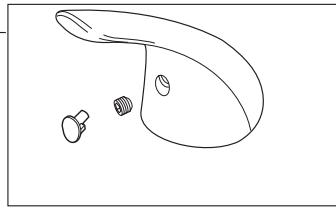
- Enlevez la dérivation (5) et nettoyez-la, ou
- Remplacez la dérivation, kit de réparation RP44124.

Si le débit du robinet est très faible :

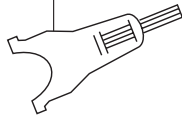
- Enlevez et nettoyez l'aérateur (6), ou
- Enlevez tout dépôt aux sièges et aux ressorts (3).

RP63213 ▲

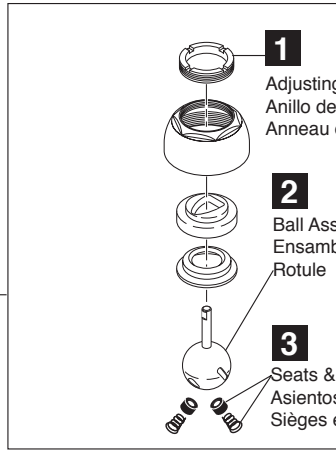
Handle w/Set Screw & Button
Manija con Tornillo de Ajuste
y Botón
Manette avec Vis de Calage
et Bouton

**RP13078**

Wrench
Llave
Clé

**RP77763 ▲**

Repair Kit
Equipo/Herramientas para reparaciones
Kit de réparation

**1**

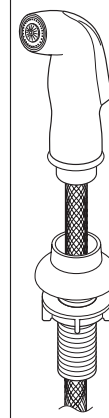
Adjusting Ring
Anillo de Ajuste
Anneau de Réglage

2

Ball Assembly
Ensamble de la Bola
Rotule

3

Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts



Order this RP number if your faucet code is "413763".

Pida este número del RP si el código de su llave es "413763".

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet est «413763».

RP44125 ▲

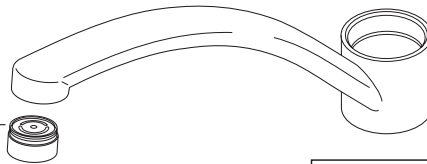
Spray, Hose Assembly & Spray Support
Ensamble de la Rociador, Manguera y Soporte
Douchette, Tuyau Souple et Support

▲ Specify Finish

Especifique el Acabado
Précisez le Fini

6**RP61893**

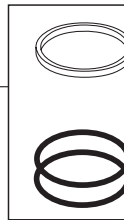
Aerator
Aireador
Aérateur

**RP44124**

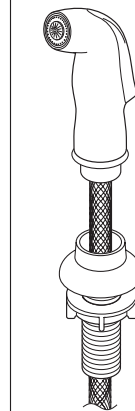
Diverter Assembly, O-Rings & Slip Ring
Ensamble del Desviador, Anillos "O" y
Anillo de Frotamiento
Dérivation, Joints Toriques et Anneau de
Friction

5

Diverter Assembly
Ensamble del Desviador
Dérivation

**4**

O-Rings
Anillos "O"
Joints Toriques



Order this RP number if your faucet code is "413763-A".

Pida este número del RP si el código de su llave es "413763-A".

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet est «413763-A».

RP54807 ▲

Spray, Hose Assembly & Spray Support
Ensamble de la Rociador, Manguera y Soporte
Douchette, Tuyau Souple et Support

Order this RP number if your faucet code is "413763-A".

Pida este número del RP si el código de su llave es "413763-A".

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet est «413763-A».

RP54809

Locknuts
Contratuercas
Écrous de Blocage

Order this RP number if your faucet code is "413763".

Pida este número del RP si el código de su llave es "413763".

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet est «413763».

RP41665

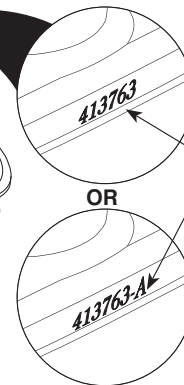
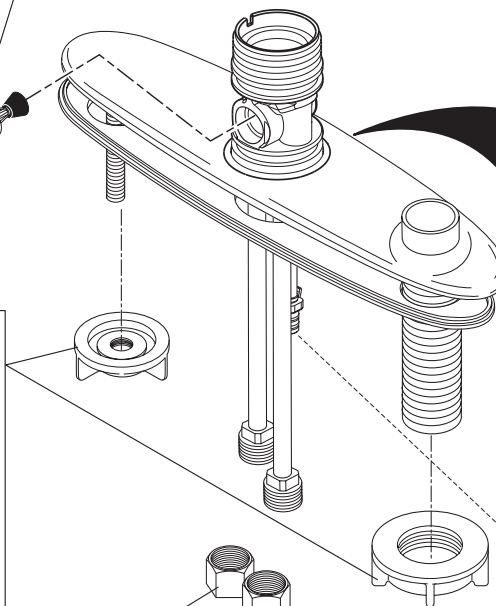
Locknuts
Contratuercas
Écrous de Blocage

RP41667

Locknuts
Contratuercas
Écrous de Blocage

RP5404

Coupling Nuts
Tuercas de Acoplamiento
Écrous de Raccordement



The faucet code is found on the back of the escutcheon.

El código del llave se encuentra en la parte posterior del escudo.

Le code du robinet est trouvé sur le dos du cache.

OR

413763-A

Order this RP number if your faucet code is "413763-A".

Pida este número del RP si el código de su llave es "413763-A".

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet est «413763-A».

RP60121

Blocks & O-Rings
Bloques y Aros-O
Blocs de fixation et joints toriques



CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2014 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2014 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2014 Division de Masco Indiana